Distrito Escolar Elemental de Alum Rock
Informe Anual 2017 – 18

Distrito Escolar Elemental de Alum Rock
Informe Anual 2017-18

Visión del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock

Todos los estudiantes en el Distrito Escolar Elemental de Alum Rock (ARUESD, por sus siglas en inglés) son personas creativas, colaboradoras y seguras de sí mismas con las competencias que les permitirán prosperar en un mundo diverso y competitivo.

Objetivos del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas

- Proporcionarles a todos los estudiantes un programa educativo riguroso, de estímulo, e innovador que los prepare para ir a la universidad y para la excelencia en el siglo XXI.
- Los estudiantes del idioma inglés tendrán los conocimientos necesarios para aprender/alcanzar el dominio de los estándares académicos de los grados escolares.
- Proporcionarles a todos los estudiantes y familias un ambiente seguro, comprensivo, en el cual se sientan bien recibidos y que sea propicio para el aprendizaje.
- Entablar a los miembros de todos los sectores de una manera significativa que fomente un ambiente positivo en el aprendizaje, el trabajo, y en la comunidad que esté enfocado en el logro estudiantil.

Prioridades del Distrito

Prioridad 1: Aumentar la tasa de reclasificación de los estudiantes del idioma inglés
Prioridad 2: Rediseñar las escuelas secundarias para mejorar el logro estudiantil
Prioridad 3: Fortalecer la participación de los padres

Resumen General de Logros del Ciclo Escolar 2017-18

- ✓ El 27% de los estudiantes estaban completamente listos para la escuela en la Evaluación de Preparación para Kindergarten de otoño 2017, llevada a cabo en colaboración con First 5 Santa Clara.
- ✓ Se añadió un programa en español de Educación Preescolar de Doble Inmersión (Bilingüe) a la Academia Adelante I (*Dual Immersion Academy*) en colaboración con *Think Together*.
- ✓ El 39% de todos los estudiantes alcanzaron o superaron los estándares del grado escolar en Lengua y Literatura (ELA, por sus siglas en inglés), medido por el Examen Smarter Balanced.
- ✓ El 30% de todos los estudiantes alcanzaron o superaron los estándares del grado escolar en Matemáticas, medidos por el Examen Smarter Balanced.
- ✓ Se reclasificaron a 1,047 estudiantes del distrito como estudiantes con dominio del idioma inglés – un aumento de 113% en comparación con el ciclo escolar 2014-15, cuando 492

estudiantes del idioma inglés fueron reclasificados con dominio completo del idioma inglés (RFEP, por sus siglas en inglés).

- ✓ La tasa de RFEP del distrito del 21% en 2017-18 fue superior a la tasa general en comparación con el Condado de Santa Clara (13.2%) y la tasa estatal (14.6%).
- ✓ Todas las escuelas secundarias completaron el proceso de rediseño, creando opciones en todo el distrito para el Camino a la Universidad y a las Carreras Profesionales.
- ✓ Las Academias Renaissance en Fischer y Renaissance en Mathson fueron seleccionadas como Escuelas del Listón Dorado por el Departamento de Educación de California.
- ✓ La Academia Ocala de STEAM, la Academia Fischer de Comercio y Comunicaciones, y la Escuela Secundaria Sheppard se han convertido en escuelas de Aprendizaje Innovador de Verizon (*Verizon Innovative Learning*).
- ✓ 467 padres asistieron a la Noche Anual de Regreso a Clases del Distrito, organizada en septiembre en la Escuela Primaria San Antonio.
- ✓ 1,162 padres participaron en la Universidad para Padres de Primavera y de Otoño de ARUESD, un 66% de aumento en la cifra de participación en comparación con el 2014-15. Esto refleja el creciente interés entre los padres, así como un mayor entendimiento y compromiso en cuanto a la participación los padres entre los directores escolares.
- ✓ ARUESD lanzó la aplicación Sangha para la participación de los padres.
- ✓ Se está estableciendo un preescolar cooperativo para padres en la Escuela Primaria Painter en una asociación piloto con la Junta Directiva de Supervisores del Condado de Santa Clara, First 5 Santa Clara, y la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara.

MENSAJE DE LA SUPERINTENDENTE: IMPULSANDO NUESTRO DISTRITO AL FUTURO

El ciclo escolar2017-2018 estuvo lleno de retos y fue emocionante. Fue el año de enfrentar un escrutinio sin precedentes, y también fue un año en el que la comunidad de Alum Rock se unió para apoyar la gran labor que nuestras escuelas están realizando. Puedo decir que, como distrito, hemos adoptado y cumplido la filosofía de la Mesa Directiva del Distrito de que ***"Cada estudiante en el distrito, independientemente de su género, necesidades especiales o origen social, étnico, lingüístico o económico tiene derecho a una educación de alta calidad que motiva al estudiante a alcanzar su máximo potencial."*** Me enorgullece informar que hemos superado grandes obstáculos, y en el proceso, hemos podido mejorar la calidad de la educación que ofrecemos a todos y cada uno de nuestros estudiantes.

Este fue también un año de transición en términos del enfoque del distrito. Este informe destacará los logros alcanzados en la institucionalización de las tres prioridades de distrito que guiaron el trabajo de 2014 a 2018. Pudimos aumentar significativamente el número de estudiantes del idioma inglés que están alcanzando el dominio del idioma, cada escuela secundaria tiene un enfoque encaminado hacia la universidad o a una carrera profesional, y hemos hecho que la participación de los padres sea un elemento clave para dirigir nuestra labor como distrito. Al reflexionar sobre estos éxitos, vimos la necesidad de comenzar la transición de nuestro distrito al siguiente nivel de excelencia. Por ello, hemos creado un Comité de Plan Estratégico.

La planificación estratégica es un nuevo concepto para el Distrito Escolar de Alum Rock, de la cual podremos dar más información sobre este punto para el próximo ciclo escolar. Sin embargo, estoy muy emocionada de compartir con ustedes en las siguientes páginas los logros que son el resultado del arduo trabajo que hemos hecho, y la esperanza ilimitada que tengo para cada uno de nuestros estudiantes y de nuestro distrito. Estoy muy humildemente agradecida por la oportunidad que tengo de ser su Superintendente.

Gracias,

Dra. Hilaria Bauer
Superintendente
Distrito Escolar Elemental de Alum Rock

Logros del Ciclo Escolar 2017-18

SECCIÓN I: ADMINISTRACIÓN GENERAL

Esta sección proporciona información sobre la gestión fiscal de nuestro distrito. Nuestro Departamento de Finanzas ha sido capaz de atender la mayor parte de las recomendaciones de la auditoría del Equipo de Asistencia para la Administración y Crisis Fiscales (FCMAT, por sus siglas en inglés).

A. GESTIÓN EFICIENTE/EFICAZ

1. **Gestiona los asuntos de distrito de manera agresiva, imaginativa y sistemática.**

   a. **Fiscal**

      i. Efectuó la reconciliación al día de dinero en efectivo para todos los fondos.

      ii. Tuvo progresos significativos con la reconciliación de todas las cuentas de orden.

      iii. Simplificó los procedimientos de cuentas por pagar para proporcionar un mejor servicio al cliente. Ambos grupos de personal de cuentas por pagar están familiarizados con todos los proveedores en vez de enviar facturas por correo.

      iv. Se juntaron contadores en pares para apoyarse mutuamente y proporcionar capacitación recíproca.

      v. Se implementó un sistema electrónico de rastreo y recuperación para las encuestas de ingreso a domicilio, que se utilizan para determinar nuestras cuentas no duplicadas que son utilizadas para el aporte de fondos.

   b. **Servicios de apoyo de tecnología informática**

      i. Se modernizó la Internet inalámbrica en todas las escuelas secundarias para una mejor velocidad y confiabilidad.

      ii. Se actualizó a un nuevo sistema de órdenes de trabajo, *UpKeep*, y se capacitó a todo el personal.

      iii. Recibimos un subsidio de la Fundación Verizon con un valor de $45 millones de dólares para reducir la brecha con la tarea proporcionando tecnología y capacitación profesional para las Escuelas Secundarias Ocala, Sheppard y Fischer. Verizon, en asociación con *Digital Promise*, les proporcionaron iPads a todos los estudiantes y maestros con acceso a Internet integrada para que los estudiantes puedan llevar las tabletas a casa para hacer su tarea y poder mejorar sus resultados de aprendizaje. Las escuelas participantes adquirieron la supervisión de dispositivos móviles (*Airwatch*); se compraron filtros basados en la nube (*Securly*); y se configuraron, desplegaron y grabaron iPads (más de 2000 dispositivos).

      iv. Los maestros y otro personal fueron capacitados en diversas aplicaciones.

v. El personal fue capacitado con la aplicación "*Sangha*" para la participación de padres
vi. Se convirtió el sistema de altavoces de Cureton un sistema digital para anuncios.
vii. Se integró el programa DataZone de SCCOE con nuestro Directorio Activo.
viii. Se proporcionaron aproximadamente 2000 Chromebooks y 600 iPads para estudiantes del idioma inglés en las escuelas.

c. **Mantenimiento, Operaciones y Transporte (MOT, por sus siglas en inglés)**
Además de manejar el Departamento de Operaciones y Mantenimiento de una manera eficiente y productiva (descrito en la sección B2, Políticas y Programas: Mantenimiento sistemático y mejoramiento de las escuelas), nuestro excelente equipo realizó algunos proyectos adicionales:
i. Se implementó *Facilitron,* una herramienta digital y vital para mantener y coordinar eficazmente eventos especiales en todas escuelas.
ii. Se implementó y puso en marcha un programa para el control de plagas que ayudará a nuestras escuelas ser libre de plagas.
iii. Se implementó un nuevo sistema de órdenes de trabajo, *Upkeep*, para ayudar a ingresar, asignar y efectuar el trabajo necesario para todo el distrito. Ahora tenemos un sistema más eficiente, y un sistema computarizado eficaz. Durante este año escolar, atendimos y completamos cerca de 3.000 órdenes de trabajo, proporcionando a todos nuestros sitios instalaciones en mejor estado.
iv. Se coordinaron y establecieron límites, y se implementó un plan en marcha para el uso funcional de los campos en Ocala en coordinación con el Departamento de Parques y Recreación.
v. Se realizó una evaluación de las escuelas para el Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC, por sus siglas en inglés), teniendo como resultado en órdenes de trabajo y reparaciones.
vi. Nos asociacimos con el Departamento de Servicios Estudiantiles para instalar Desfibriladores Externos Automáticos (AED, por sus siglas en inglés) en todo el distrito.
vii. Se trabajó con el Departamento de Agua de San Jose para realizar pruebas de plomo en todas las escuelas (con excelentes resultados).

d. **Proyectos de Bonos – Verano del 2017**
i. Se instaló equipo de aire acondicionado y calefacción en la Escuelas Primarias Dorsa y L.U.C.H.A.
ii. Se instalaron nueve (9) nuevos edificios portátiles con salones de clases y la área techada para almorzar en la Escuela Hubbard de Kindergarten a 8º Grado.
iii. Se modernizaron todos los baños en la Escuela Secundaria Mathson.

iv. Se completaron los proyectos de techos en la Oficina del Distrito, KIPP Heartwood, L.U.C.H.A, Mathson y Russo/McEntee.

e. **Evaluación de Instalaciones Escolares**

i. Se coordinó y efectuó la evaluación de las Instalaciones escolares en la primavera de 2018. Se trabajó en coordinación con EMG (proveedor independiente) para recopilar una evaluación de las necesidades de todo el distrito al proporcionar acceso, recopilar información y acompañar a los técnicos a los planteles escolares. Los resultados le permitirán a ARUESD tomar decisiones basadas en datos sobre las prioridades de proyectos de instalaciones y el aporte de fondos.

f. **Servicios de Nutrición Infantil**

i. Se continuó proporcionándoles comidas sin costo a todos los estudiantes, lo cual es un considerable reto fiscal, dada la continua disminución del número de estudiantes matriculados. Alum Rock es el único distrito en el Condado de Santa Clara que ofrece este programa para todos sus estudiantes. A los estudiantes se les proporcionan comidas calientes nutritivas complementadas con una barra de ensalada diaria. Todas las comidas cumplen con el Programa de Desayuno Escolar, el Programa de Alimentos para Niños y Adultos y el Programa Nacional de Almuerzos Escolares. El número de comidas servidas para el ciclo escolar 2017-2018 fueron 559,158 desayunos, 1, 510,656 almuerzos y 385,461 cenas.

ii. Se ofreció el desayuno en los salones de clase en ocho escuelas, en colaboración con estudiantes, maestros y padres. Esto les proporcionó a los estudiantes una de las comidas más importantes del día, ayudándoles a estar listos para aprender y alcanzar las metas académicas. El desayuno se ofrece antes del toque de la campana para el resto de las escuelas, con el Desayuno de Segunda Oportunidad ofrecido en algunas escuelas. Para el ciclo escolar 2018-19, aumentaremos nuestros programas de Desayuno en el Salón de Clase y Desayuno de Segunda Oportunidad, lo que aumentará nuestra participación en el desayuno y les permitirá a más estudiantes la oportunidad de recibir una comida sana.

iii. Todas las escuelas calificaron para continuar proporcionando comidas sin costo. Estamos lentamente introduciendo opciones de comida con etiquetas nutricionales sanas, sin sabores artificiales y sin antibióticos. A las escuelas primarias se les ofrece un mínimo de dos opciones de comidas calientes junto con una barra de ensaladas frescas. A las escuelas secundarias se les ofrece un mínimo de dos opciones de comidas como pozole, nachos, tacos suaves y chile verde. Nuestro objetivo del ciclo escolar 2018-19 para las escuelas secundarias es introducir la cena recién horneada y los rollitos de pan.

iv. Se colaboró con varios departamentos, tales como Servicios Estudiantiles, para la Parrillada (BBQ) Anual de Regreso a Clases del Distrito, Noche de Regreso a Clases del Distrito, Marcha de Cesar Chávez y Universidad para Padres. También nos asociamos con nuestro Departamento de Compras para la "Fiesta en Alum Rock" de diciembre. Todas estas han sido oportunidades para la participación del personal y de los padres.

v. Se comenzó una nueva tradición en diciembre de 2017 con la adopción de todos los estudiantes de adopción temporal de ARUESD, proporcionándoles a cada uno un pequeño regalo.

vi. Se reconoció y agradeció a nuestro personal por su arduo trabajo y compromiso con nuestro distrito celebrando con una comida festiva en diciembre. En mayo, se les dio reconocimiento al celebrar sus años de servicio, a los jubilados, empleados libres de lesiones y de asistencia perfecta.

vii. Se comenzó a celebrar los cumpleaños de los estudiantes mensualmente, para construir continuamente relaciones con los estudiantes.

viii. Se celebró la Semana Nacional del Almuerzo Escolar y la Semana Nacional del Desayuno Escolar y honrando a los padres al invitarlos a disfrutar de una comida saludable durante el "*Invita a tu Padre/Madre al Día de Almuerzo"* en octubre.

ix. Se proporcionó un calendario con el menú de las escuelas primarias para todos los padres y el folleto del menú trimestral en todas las escuelas secundarias, basado en las recomendaciones y sugerencias positivas de las familias.

g. **Compras**

i. Se proporcionaron muebles de salón de clase para estudiantes entrantes de 7º Grado en la Escuela Primaria Hubbard.

ii. Se asistió con el rediseño de las Oficinas de Servicios Académicos y de las salas de juntas 3 y 4.

iii. Colaboró con el rediseño de las áreas del vestíbulo delantero para: Adelante, Arbuckle, Chavez, Russo/McEntee, Aptitud, y Mathson M.S.

iv. Se asistió a la Escuela Painter en el desarrollo de su sala de colaboración con padres.

v. Se coordinó el proceso de Petición de Cotización (RFQ, por sus siglas en inglés) para la búsqueda de los Abogados del Distrito y el RFQ para el Informe de Evaluación de Instalaciones Escolares.

vi. Se apoyó al Departamento de Mantenimiento y Operaciones para contratar una nueva compañía para materiales de limpieza.

vii. El Departamento de Mantenimiento, Operaciones, y Transporte (MOT) ayudó con la Parrillada Anual de Distrito para todo el personal, Noche de Regreso a Clases del Distrito, Universidad para Padres, Fiesta de Almuerzo Festivo de Distrito.

2. **Establece y mantiene un sólido plan de organización y asignación de personal.**
    a. Se alcanzó un acuerdo con el calendario académico de tres años con los tres sindicatos de negociación laboral.
    b. Se resolvió un importante asunto de Memorándum de Entendimiento con el sindicato de Teamsters Local 150 referente a la capacitación de conserjes.
    c. Se recibió sólo una queja laboral durante todo el ciclo escolar 2017-18, que se resolvió en la primera instancia.
    d. Se estableció un protocolo consistente para el proceso de contratación de administradores, directores y supervisores.
    e. Se estableció un proceso holístico para la dotación de personal a las escuelas, que incluía los Departamentos de Finanzas y Servicios Académicos.
    f. Comenzamos el ciclo escolar2018 con un personal completo de maestros.
    g. Se eliminaron 31 puestos de maestros a través de jubilaciones, puestos temporales y deserción laboral, con el fin de alinear mejor el personal con la disminución del número de estudiantes matriculados.
    h. Se presentaron propuestas de "transparencia" a la Mesa Directiva para iniciar el proceso de negociación con los tres sindicatos de negociación laboral.
    i. Se tuvieron 7 sesiones de negociación con el Sindicato de Maestros de Alum Rock.
    j. Se comenzó el proceso de negociación con el Sindicato de Empleados Escolares de California.
    k. Se actualizó y revisó el sitio web del Departamento de Recursos Humanos.
    l. Se estableció un proceso de contratación inclusiva con gerentes y directores.

3. **Proporciona una delegación adecuada de autoridad y responsabilidad en toda la organización.**
    a. Se apoyó de manera constante a cada oficina del distrito y director escolar en sus deberes y responsabilidades.
    b. Se les proporcionó tutoría y orientación a los nuevos directores escolares durante las reuniones mensuales.
    c. Se continuó la implementación de las reuniones mensuales de la Mesa Redonda de Directores Escolares (SART, por sus siglas en inglés). Estas son oportunidades mensuales para "mejorar los conocimientos", ya que corresponde al liderazgo a nivel escolar.
    d. Se utilizaron reuniones mensuales extendidas del gabinete ejecutivo del distrito para apoyar y dirigir las iniciativas del distrito y los asuntos cotidianos.
    e. Se trabajó diligentemente con todos los departamentos del distrito para aumentar la calidad de nuestros servicios de parte de la oficina de distrito.
        i. **Departamento de Finanzas:** Con el apoyo de un equipo de expertos de la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara, hemos comenzado una reestructuración total del Departamento de Finanzas. Los procesos y

procedimientos se han actualizado para abordar una serie de desafíos insidiosos en el Departamento de Finanzas, incluyendo la reconciliación de dinero en efectivo y los problemas de nómina. Además, estamos en el proceso de restablecer nuestro programa de bonos con el fin de proporcionar las actualizaciones de las instalaciones muy necesarias y la transparencia completa y la rendición de cuentas para nuestros contribuyentes y toda la comunidad.

ii. **Departamento de Servicios Académicos:** Se le dio apoyo al departamento en todos los aspectos de la planificación e implementación de métodos innovadores para la capacitación profesional de los líderes de la oficina del distrito, de las escuelas y del personal.

iii. **Departamento de Recursos Humanos:** Se mejoraron considerablemente las relaciones laborales con los tres sindicatos de negociación laboral. Se continuó con la edificación de relaciones positivas a través de conversaciones abiertas y sinceras. Se abordó asertiva y colaborativamente una serie de situaciones difíciles de personal. Se participó en el Programa de Negociaciones 2017 de la Facultad de Leyes de Harvard. Se mejoraron los procedimientos de contratación laboral.

B. POLÍTICAS Y PROGRAMAS

1. **Proporciona la divulgación, interpretación y administración de las políticas del distrito.**
   a. Se tomaron todas las decisiones de acuerdo con todas las políticas correspondientes del distrito. Además, se presentaron políticas ante la Mesa Directiva que necesitaban ser actualizadas y renovadas.
   b. Se siguió trabajando para atender todas las recomendaciones del informe de auditoría del FCMAT.
   c. Utilizamos nuestro sitio web y otras redes sociales para mantener una comunicación abierta entre el distrito y los miembros de todos los sectores con respecto a todas las políticas del distrito. Por ejemplo, cuando la Mesa Directiva aprobó las resoluciones de distrito seguro, inmediatamente les presentamos al personal y a los padres un plan de acción en caso de cualquier actividad del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) en nuestras escuelas. Esta información fue presentada en tres idiomas: inglés, español y vietnamita.

2. **Enfatiza el mantenimiento sistemático y la mejora de las escuelas de Alum Rock de acuerdo con las políticas del distrito.**
   a. Se continuó prestando servicios adecuados de mantenimiento en todo el distrito. Se cumplió con la mayoría de los requisitos de cumplimiento, se atendieron las deficiencias en esta área, y se realizaron mejoras adicionales, como se describe en la sección A1C, Gestión Eficiente/Eficaz: Mantenimiento, Operaciones y Transporte.

b. **Ejemplos** de las áreas de Mantenimiento, Operaciones y Transporte atendidas durante el ciclo escolar 2017-18:

i. Emergencias

- Llamadas para reportar problemas de seguridad.
- Inspecciones mensuales y obligatorias de seguridad. Estas órdenes de trabajo generadas tienen prioridad.
- Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC, por sus siglas en inglés), obligatorio por ley estatal.
- Se utiliza el informe FIT, por sus siglas en inglés (Herramienta de Inspección de Instalaciones). Esta herramienta genera una lista de reparaciones con prioridad, lo cual condujo a la finalización de un total de 260 reparaciones de emergencia importantes en todo el distrito.

ii. Mantenimiento continuo y mejoras en las instalaciones

- Instalamos equipo temporal de aire acondicionado en Ryan, Arbuckle, McCollam, Cureton y Russo.
- Instalamos contenedores de almacenamiento para cada departamento en la Oficina del Distrito.
- Se realizaron mejoras a las oficinas del Departamento de Servicios Académicos para instalar piso, aislamiento térmico, lozas de techo, pintura y gabinetes.
- Se renovaron las oficinas de recepción en las Escuelas Mathson, Goss y Chavez.
- Trabajamos con voluntarios en 3 días diferentes de embellecimiento escolar para pintar el exterior de la Escuela Chavez.
- Se renovó el edificio anexo en la Escuela Secundaria George
- Nos asociamos con Think Together en Adelante l y II para renovar los salones de clase de Pre-Kindergarten en ambas escuelas.
- Se comenzó la implementación de persianas regulares para oscurecer, que se están siendo instaladas paulatinamente en todo el distrito.
- Se trabajó en coordinación con los servicios académicos para construir casilleros/cubículos para los niños y niñas de Adelante l.
- Se organizó y puso en marcha el desmantelamiento de trampas de grasa de cocina en todo el distrito (en curso).

iii. Cumplimiento estatal de la Oficina del Distrito y en todo el distrito (Cumplimiento sobre manejo de materiales peligrosos)

- Sistema de Informes Ambientales de California
- Junta Directiva de Agua
- Desagües/drenaje de agua
- Seguridad escolar contra incendios

- Limpieza y cumplimiento estatal con instalaciones eléctricas/aire acondicionado y calefacción/conserjes/almacenamiento

3. **Busca y obtiene fondos estatales y federales categóricos, y fondos corporativos.**
   a. Obtiene exitosamente fondos de las siguientes fuentes y socios para el ciclo escolar 2017-18:

Tabla 1: Socios del Distrito y Fondos		
Programas Estatales	**Cantidad**	**Descripción**
Educación y Seguridad Después del Horario de Clases	$2,907,405	Se proporcionaron programas después del horario escolar para todos los estudiantes de Kindergarten de Transición/Kindergarten Regular a 8º Grado hasta las 5:00 p.m. en todas las escuelas.

Programas Locales	**Cantidad**	**Descripción**
Subsidio de Verizon	$4,450,000	*Verizon Innovative Learning* - El año pasado, proporcionó tabletas iPads para estudiantes y maestros y capacitación profesional para maestros en comunidades desfavorecidas para preparar a los estudiantes para las carreras de Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Matemáticas (STEM, por su siglas en inglés) integrando la tecnología en el currículo. Este año, se paga $25 mil dólares para el instructor de maestros en Fischer, Sheppard, y Ocala.
FIRST 5 Condado de Santa Clara	$150,000	Pago para el puesto de la Directora de Aprendizaje temprano.
Open Space Authority	$20,365	Proyecto de Jardín de la Secundaria Joseph George.

Programas Locales	Cantidad	Descripción
CTE Pathways	$236,120	Colaboración con el Distrito Escolar de Preparatorias del Este de San Jose (ESUHSD, por sus siglas en inglés) para financiar proyectos de aprendizaje del siglo XXI en las escuelas secundarias de ARUSD.
Silicon Valley Education Foundation	$104,000	Clases de Matemáticas Elevate - El programa Elevate está diseñado para los estudiantes entrantes de 6º a 10º Grados que necesitan apoyo adicional para poder completar con éxito su siguiente nivel de matemáticas.
ALearn	$86,000	Clases MAP– curso de matemáticas en verano, preparación universitaria, y el programa de mentalidad de crecimiento diseñado para los estudiantes actuales de 5º - 7º Grado que necesitan apoyo adicional para tener éxito en sus cursos de matemáticas en el otoño.
Jose Valdes	$112,800	*Jose Valdes Institute* proporciona un programa completo de matemáticas de verano en una universidad comunitaria local para los estudiantes de escuela secundaria del distrito que están dificultades con las matemáticas.
Springboard Collaborative	$300,000	Intervención después del horario de clases= $60,000 Programa de verano= $240,000

Programas Locales	Cantidad	Descripción
Reading Partners	$146,280	Les proporciona a los estudiantes una intervención individualizada de lectura adicional mediante el uso de una estructura de tutoría basada en voluntarios.
Medida A (El Condado de Santa Clara)	$164,092	Hasta $75.000 por escuela para materiales y eventos para incluir la participación de las familias.
Medida A (El Condado de Santa Clara)	$120,000	Pago de $40.000 para tres (. 5 – medio turno) coordinadores de School Linked Services (Servicios Vinculados a la Escuela) en Sheppard, Painter y Ocala.
Coordinador MHSA	$93,500	El/la coordinador(a) de School Linked Services mejora la accesibilidad, la eficacia y los resultados de los servicios de varias agencias prestados a los niños en las escuelas del Condado de Santa Clara a través de una mejor coordinación, diseño e implementación de los servicios prestados por las escuelas, agencias públicas y organizaciones comunitarias.
Medida A (El Condado de Santa Clara) Expansión	$58,545	El proyecto de expansión de School Linked Services de ARUSD tiene como objetivo mejorar el bienestar socioemocional estudiantil y los resultados académicos a través de la coordinación de servicios simplificados en cada escuela primaria en el distrito. Esto se logrará mediante la provisión de (1) Estudiante universitario practicante

Programas Locales	Cantidad	Descripción
		de consejería escolar y (1) Estudiante universitario practicante de terapia familiar y matrimonial/ Estudiante universitario practicante de trabajo social en cada sitio de la escuela primaria.
Cowell Foundation	$121,000	Implementación de una iniciativa de aprendizaje socioemocional en Cesar Chavez, San Antonio y en el Instituto Mathson de Tecnología.
Total de Fondos Obtenidos	**$9,216,387**	

b. Continuamos el trabajo asociado con FIRST 5, Kidango y SOMOS Mayfair, permitiendo a ARUESD continuar ofreciendo recursos que benefician a las familias de Alum Rock, incluyendo: el Centro de Recursos Familiares en Chavez, la Directora de Educación Preescolar, la evaluación de preparación escolar anual, progreso hacia el logro del preescolar universal en Alum Rock (ahora tenemos un salón de clase en cada una de nuestras 14 escuelas primarias y 3 sitios de Kindergarten de Transición a 8º Grado), y la coordinación de los servicios suplementarios a las escuelas con el objetivo de proporcionar atención médica, dental y de la vista a todos los estudiantes de preescolar en el área de asistencia de Alum Rock.
c. Recibimos apoyo por medio de nuestros socios corporativos de City Year: Applied Materials, Bain Capital, Cisco, Microsoft, NVIDIA, San Francisco 49ers, Synopsys.

C. PLANIFICACIÓN

1. Proporciona el desarrollo y la implementación de planes de largo alcance y de corto alcance para lograr los objetivos del distrito.

a. Se institucionalizaron las Prioridades del Distrito para el 2014-2017. El enfoque en el dominio del inglés para todos los estudiantes del idioma inglés y el intenso enfoque en la reclasificación estudiantil han disminuido el número de estudiantes del idioma inglés a largo plazo. Todas las escuelas secundarias tienen un énfasis en la Universidad o las Carreras Profesionales. La participación de los padres aumentó 66% en todo el distrito.
b. Se comenzó el proceso de desarrollo del Plan Estratégico del Distrito Escolar de Alum Rock para los años 2018-2023, que se completará en el verano 2019. El Comité

de Planeación Estratégica tiene representantes de todas las partes interesadas, incluyendo los estudiantes.

2. **Proporciona un desarrollo presupuestario de mediano y largo plazo y una gestión fiscal sólida.**
   a. Presentó un presupuesto fiscalmente responsable y un Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés) a la Mesa Directiva del Distrito para su aprobación por tercer año consecutivo.
   b. Se garantizó un presupuesto fiscalmente responsable de acuerdo al permiso de divulgación Proyecto de Ley AB 1200 de la negociación laboral colectiva, después de proporcionar aumentos salariales generosos y responsables para todos los empleados.
   c. Se preparó la proyección multianual del distrito que presenta un presupuesto que cumple con el requisito de reservas del estado para los dos años actuales y subsiguientes.
   d. Se comenzó el proceso presupuestario y el desarrollo del LCAP en torno a las prioridades del distrito y se consideró la variedad de puntos de datos de logro estudiantil en el Tablero de Datos Escolares de California (*California School Dashboard*).
   e. Se utilizó mercadotecnia para contrarrestar la disminución del número de estudiantes matriculados, incluyendo:
      i. Labores de reclutamiento estudiantil mediante los Enlaces Comunitarios
      1. Campaña publicitaria durante el verano en los autobuses de VTA
      ii. Vallas publicitarias
      iii. Materiales promocionales y pancartas
      iv. Apertura de Adelante II para aumentar el Programa de Inmersión Dual (Bilingüe)

D. COMUNICACIÓN

1. **Mantiene sistemas de comunicación que proporcionan comunicación interna y externa con personas y grupos.**
   a. **Sitio web:** Se actualizaron frecuente y periódicamente publicaciones de todo, desde audiencias públicas y anuncios generales hasta eventos del distrito y de las escuelas. El Asistente en Comunicaciones trabajó estrechamente con todos los departamentos y escuelas con el fin de mantenerse al día con los eventos y capturar el contenido necesario. Las labores para hacer que el contenido del distrito esté disponible y para que la comunidad lo pueda descargar han mejorado el nivel de participación e interés con nuestro sitio web. Han habido un promedio de 23 descargas por visitante durante el último año, una métrica que trabajamos para mejorar, con algunas descargas alcanzando un alto número de 190. Los departamentos de distrito continuaron haciendo actualizaciones constantes a sus sitios web de cada

departamento del distrito para garantizar aún más que la información disponible sea actual y correcta.

b. **Redes Sociales**
   i. Se mantuvo **Facebook** como la plataforma de medios sociales prominente para el distrito, ya que es la opción más popular entre nuestra comunidad. Las entradas de Facebook coinciden con las entradas web con el fin de hacer más eco a la publicación y llegar a una mayor audiencia. Nuestra publicación de tres o cuatro entradas por semana alternadas entre artículos relacionados al distrito y las escuelas primarias y secundarias han aumentado nuestros seguidores de Facebook de 2,570 a 3,520. Este aumento del 36,9 por ciento en el espacio digital se ha sentido en el espacio físico, sobre todo en el aumento de la participación de los padres en los eventos del distrito a medida que más padres reciben información y anuncios del distrito. Todas las interacciones y respuestas a las publicaciones continúan siendo estrechamente monitoreadas y abordadas de manera oportuna.
   ii. Oficialmente lanzamos el canal de **YouTube** del distrito. Todavía en su etapa inicial, AlumRockTV ha asegurado 17 suscriptores al canal. El Asistente en Comunicaciones trabajará en crear relaciones con el personal correspondiente de las escuelas para crear y establecer un flujo de trabajo con el fin de obtener el contenido de los estudiantes y de las escuelas para subirlo y compartido.
   iii. Se implementó *Sangha*, la **aplicación para padres de Alum Rock** que proporciona información inmediata a los padres de las escuelas y del distrito.
   iv. Se mantuvo una **política de puertas abiertas** para los miembros de todos los sectores.
   v. Se continuó realizando **visitas a domicilio** según lo necesario para atender una variedad de inquietudes de los padres.

2. Mantiene vías de comunicación "abiertas" con todas las organizaciones sindicales y representativas de los empleados.

a. Se comunicaron las fortalezas, éxitos, retos y labores de mejora continua del distrito de una manera respetuosa y profesional. Se mantuvo el diálogo abierto y la voluntad de escuchar diferentes puntos de vista a través de:
   i. Reuniones mensuales de contratos laborales con los sindicatos de CSEA y AREA.
   ii. Reuniones mensuales de preparación con cada grupo sindical y representante de empleados, incluyendo a los administradores.
   iii. Política de puerta abierta para todos los empleados.

3. Mantiene una comunicación abierta con las escuelas autónomas (*Chárter*, por su nombre en inglés) y apoya los contratos de arrendamiento mutuamente acordados y solicitudes de la Propuesta 39.

a. Mantuvo una comunicación constante y abierta con Alpha, KIPP, y Escuela Popular.
b. Aseguró acuerdos de arrendamiento a largo plazo con todas las escuelas autónomas (*chárter)* en el distrito. Las solicitudes anuales de la Propuesta 39 ya no serán necesarias.

SECCION II: LIDERAZGO EDUCATIVO

Esta sección proporciona información sobre la enseñanza y el aprendizaje de alta calidad fundamentada en las prácticas educativas alineadas a los Estándares Académicos Comunes (CCSS, por sus siglas en inglés). Todos los maestros han sido capacitados en nuestro currículo alineado a los CCSS adoptados por el distrito.

A. Pedagogía Educativa

1. **Proporciona liderazgo para la Mesa Directiva, el personal y la comunidad en el desarrollo y la entrega de estrategias educativas basadas en la investigación y diseñadas para preparar a los estudiantes para los estudios universitarios y las carreras profesionales.**
   a. Se dio apoyo continuo para implementar la **Lectoescritura Equilibrada** en nuestros las clases de las escuelas primarias. Dos diferentes Comunidades de Aprendizaje Profesional (PLCs, por sus siglas en inglés) sobre Lectura Guiada y Lectoescritura Equilibrada ayudan a los maestros en ampliar sus prácticas educativas. Los maestros están utilizando materiales de *Benchmark Advance* para facilitar componentes equilibrados de lectoescritura (lectura compartida, lectura en voz alta, lectura guiada y lectura independiente).
   b. Se proporcionó apoyo continuo para implementar el **Aprendizaje Basado en Proyectos (PBL, por sus siglas en inglés)** como una herramienta de diseño educativo en apoyo a los Estándares Académicos Comunes. Varias escuelas han utilizado el marco de trabajo PBL de *BUCK Institute* como un modelo educativo. Los proyectos de la primera exhibición anual de STEAM ilustran y destacan la innovación del uso de PBL en todo el distrito. Los planes futuros incluyen la creación de una comunidad de aprendizaje profesional de PBL formada por maestros que completan el PBL 101 facilitado por *BUCK Institute*. Esta oportunidad de aprendizaje será apoyada por el equipo de servicios académicos, los directores escolares participantes, y los instructores de maestros.
   c. **Las iniciativas combinadas de STEAM y tecnología educativa** se convierten en un enfoque integrado para proporcionar a los estudiantes oportunidades para participar en el aprendizaje más profundo. Los planes a futuro incluyen el desarrollo de un PLC Innovador diseñado para incluir la representación docente de todo el distrito. Estas sesiones mensuales estarán centradas en la integración de las normas ISTE y la pedagogía de STEAM, como una vía para aumentar la participación de los

estudiantes y el acceso a los estándares estatales.

d. Se continuó la **integración tecnológica** en las disciplinas y grados escolares. La capacitación profesional está centrada en el establecimiento de clases que ejemplifican los modelos de aprendizaje combinado, al mismo tiempo que proporcionan mayores oportunidades para que los estudiantes puedan comunicarse, colaborar y pensar creativamente mediante el uso de *G-Suite* y plataformas similares. En todo el distrito se encontrarán modelos combinados de enseñanza que emplean tanto Chromebooks como iPads para diferenciar la enseñanza. Además, se utiliza iReady para evaluar el aprendizaje de los estudiantes en matemáticas y lectura, y para proporcionarles a los estudiantes una ruta de aprendizaje personalizada que les ayudará con las competencias académicas.

e. Centrado en la implementación de los **Estándares Académicos de Ciencias de Nueva Generación** (NGSS, por sus siglas en inglés) para maestros de Ciencias en todo el distrito. La enseñanza de NGSS se basa en el aprendizaje tridimensional: metodologías de Ciencias e Ingeniería, Ideas Básicas de Materias y Conceptos Transversales. Los maestros en todas nuestras escuelas han sido capacitados en los cambios educativos. La enseñanza en las clases ha incluido el currículo pre piloto que aborda las 5 E (Envolver, Explorar, Explicar, Elaborar, Evaluar) para cerrar la brecha hasta que el currículo estatal esté disponible.

2. **Proporciona liderazgo y establece altos estándares para el logro académico.**

a. Se celebró la designación de las Academias Renaissance en Fischer y Mathson como **Escuelas de Listón Dorado** por el Departamento de Educación de California. Esto siguió a la designación de las Academia Adelante de Doble Inmersión, L.U.C.H.A. y la Escuela Secundaria Joseph George como Escuelas de Listón Dorado en el 2015-16. Estas cinco escuelas de Alum Rock recibieron este prestigioso reconocimiento por sus esfuerzos innovadores y eficaces para implementar el contenido académico y los estándares de logro académico adoptados por la Junta Estatal de Educación, incluyendo los Estándares Académicos de California de Lengua y Literatura, y Matemáticas, los Estándares Académicos de California para el Desarrollo del Idioma Inglés, y los Estándares de Ciencias de Nueva Generación.

b. Evaluamos a cada director escolar basado en su trabajo para crear **excelentes escuelas**. Los directores establecen objetivos académicos al inicio del ciclo escolar. A continuación, tienen una "reunión de revisión" a mediados del ciclo escolar en la que analizamos los datos académicos actualizados de la escuela basados en iReady y en otras mediciones formativas cualitativas y cuantitativas. Al final del ciclo escolar, los directores revisan sus metas académicas y presentan sus logros ante un grupo de colegas.

c. Se efectuaron **reuniones mensuales de gestión** que incluían a todos los directivos certificados y clasificados. Estas reuniones centran el trabajo del distrito en la

excelencia académica. Durante el ciclo escolar2017-18, leemos *El Efecto Multiplicador* por Liz Wiseman. Los directivos de la oficina del distrito y los directores escolares se agruparon de forma heterogénea, y cada mes hubo una discusión central y muy variada con la integración de la mentalidad y el contenido de la lectura a nuestro trabajo en Alum Rock. Algunas escuelas también utilizaron el libro con sus propios equipos de maestros y como resultado, hemos podido integrar las ideas centrales del libro en un número de clases en todo nuestro distrito.

3. **Proporciona liderazgo y establece altos estándares para integrar la tecnología en nuestro currículo.**
   a. **La integración tecnológica** es un componente esencial de nuestro currículo. Además de los logros descritos en la sección A1b, Gestión Eficiente/Eficaz: Servicios de Apoyo de Información Tecnológica, nuestro distrito:
      i. Dispositivos electrónicos entregados a cada uno a todos los estudiantes de secundaria.
      ii. Proporcionó capacitación profesional para que los maestros se conviertan en expertos en recursos innovadores.

4. **Proporciona liderazgo para el apoyo y la creación de programas innovadores.**
   a. **Estudiantes del idioma inglés:** Continuamos integrando *Constructing Meaning* (CM) como la pedagogía para ayudarles a los maestros a reducir el número de estudiantes del idioma inglés a largo-plazo. Aseguramos un grupo de 8 instructores de maestros en CM que han dado capacitación profesional para el personal en todo el distrito. Más de doscientos maestros han sido capacitados usando el modelo CM, y cinco de nuestros instructores de maestros sirven como expertos internos.
   b. **Rediseño de las escuelas secundarias:** Todas las escuelas completaron el proceso de rediseño, proporcionándoles a los estudiantes y a las familias con un rango de opciones para caminos a la universidad y a las carreras profesionales. El proceso del rediseño de las escuelas secundarias resultó en los siguientes caminos universitarios y las carreras universitarias en todo el distrito:
      i. **Academias de STEAM:** Ocala, Ryan
      Las metodologías del currículo y de enseñanza enfatizan el aprendizaje del siglo XXI con un enfoque específico en la ingeniería y la tecnología. Los estudiantes aprenden como usar el Proceso de Diseño por Pensamiento (Enfatizar, Definir, Idear, Prototipo, y Probar) lo cual les permite participar en competencias/concursos de STEAM como *Tech Academy, Destination Imagination, Math Olympiad, MESA y Techbridge*. Las Academias de STEAM también establecen contactos con compañías locales, incluyendo a *Google*, *Opterra/Stanford* e *Intel*, lo cual les proporciona a los estudiantes con exposición al mundo real con opciones de carreras en el ramo de STEAM.

ii. **Code to the Future (Código al Futuro):** Arbuckle, César Chavez, LUCHA, Mathson, San Antonio
Estas escuelas elementales y secundarias se asocian con *Code to the Future* a fin de proporcionar a los estudiantes con un programa integral de inmersión a la ciencia computacional. *Code to the Future* proporciona el currículo de la ciencia computacional y la capacitación continua para los maestros.

iii. **Artes Visuales y Escénicas:** Las Escuelas Primarias Cureton, Linda Vista, Lyndale, con la Escuela Secundaria George ganadora del Listón Dorado como la escuela líder del grupo de escuelas de Artes Visuales y Escénicas (VAPA). Además de integrar las artes visuales y escénicas en el currículo académico, las escuelas en este grupo ofrecen una variedad de oportunidades artísticas y orientadas a las carreras para todos los estudiantes. Los estudiantes en los grados de primaria participan a diario en lecciones musicales que integran las matemáticas y otras importantes áreas académicas. Todas las materias optativas de las escuelas secundarias incluyen Arte Avanzado, Arte Digital y Diseño, Fotografía Digital, Coro, entre otras.

iv. **Academia de Artes Audiovisuales:** Hubbard
La Academia de Artes de Medios Hubbard es la primera escuela en el Área de la Bahía que ha implementado el Proyecto de Cinematografía Juvenil, proporcionándoles a los estudiantes de 4º y 7º Grado con la oportunidad de aprender y producir sus propios cortometrajes. Hubbard ha completado el proceso de identificar estándares académicos correspondientes para los grados escolares y actividades para preparar a todos los estudiantes con un fuerte currículo en las artes de la comunicación. Durante el ciclo escolar 2017-18, los estudiantes produjeron y estrenaron sus primeros cortometrajes junto con invitados de PIXAR y de la comunidad. La Oficina de Educación del Condado de Santa Clara ha continuado siendo un socio y colaborador clave.

v. **New Tech Network (Nueva Red Tecnológica):** Fischer, Sheppard
Como parte de la red nacional de 200 escuelas, los maestros y los estudiantes de la Escuela Secundaria de Fischer de Comercio y Comunicaciones y de la Escuela Secundaria de Sheppard utilizan tecnología avanzada para solucionar problemas y aprender. Los estudiantes desarrollan su conocimiento mediante la investigación, la experiencia, la colaboración y la creatividad. Los maestros participan en capacitación profesional continua a fin de aprender cómo integrar la tecnología y las aplicaciones educativas en el currículo académico.

c. **Aprendizaje Socioemocional:** Continuamos dándole prioridad a la salud y al bienestar de nuestros estudiantes mediante el Aprendizaje Socioemocional (SEL, por sus siglas en inglés), un enfoque holístico diseñado para fomentar las habilidades socioemocionales de aprendizaje que los estudiantes necesitan para tener éxito en

sus carreras académicas. Los programas SEL de Alum Rock están coordinados por los consejeros del distrito y organizaciones basadas en la comunidad local e incluyen lecciones de la clase en temas tal como la comunicación, afrontar y lidiar con situaciones, y las habilidades para la toma decisiones, así como oportunidades educativas para los padres. Los programas de SEL ofrecidos en ciclo escolar 2017-18 incluyen:

i. **Intervenciones y Apoyos para una Conducta Positiva (PBIS)** – Una metodología para la toma de decisiones que guía la selección, integración e implementación de las mejores prácticas conductuales basadas en evidencia para mejorar resultados importantes de conducta para todos los estudiantes. El personal de la oficina del distrito y de las escuelas colaboran en diseñar sistemas de apoyo conductual en cada escuela participante. ARUESD implementó y le dio apoyo a 11 escuelas con PBIS.

ii. **Prácticas de Justicia Restaurativa (RJ, por sus siglas en inglés)** – Faculta a los estudiantes a resolver conflictos por su cuenta y en grupos pequeños, y es una práctica creciente en las escuelas del Distrito de Alum Rock. El programa ha ayudado a fortalecer las comunidades escolares, a prevenir el acoso escolar, y a reducir el número de conflictos estudiantiles. Las oportunidades de capacitación profesional sobre Justicia Restaurativa fueron proporcionadas durante el ciclo escolar a todo el personal.

iii. **Capacitación de Pure Edge** – Para que un cambio sistemático y sostenible ocurra en las escuelas, es primordial que los programas de capacitación profesional para los futuros maestros, líderes educativos, y consejeros escolares incorporen las habilidades de cuidado personal, desarrollo del aprendizaje socioemocional de los niños (SEL), y el desarrollo del carácter (CD), así como como evaluar y dar atención a la cultura y ambiente escolar. El personal de la oficina de ARUESD y los estudiantes participan en secuencias cortas y fáciles de aprender de Movimientos Conscientes (MM) de ejercicios de respiración mediante capacitación del programa Pure Edge.

iv. **ARCC** – Proporcionó servicios basados en las escuelas incluyendo consejería individual/grupal, respuesta a crisis, prácticas informadas de trauma, y talleres para padres. Estos servicios preventivitos y de intervención fueron ofrecidos en escuelas elegibles.

v. **Centro Comunitario de Salud de Foothill** – Foothill proporciono servicios de salud conductual, incluyendo consejería individualizada, en escuelas elegibles de ARUESD.

vi. **Talleres de la Prevención del Crimen del Ayuntamiento de San Jose** – La Unidad de Prevención del Crimen, en conjunto con ARUESD, ofreció presentaciones sobre acoso escolar, educación sobre las drogas, educación

sobre el pandillerismo, seguridad infantil y ciberacoso. Las presentaciones están disponibles durante ciclo escolar a petición para maestros, padres, y grupos de la comunidad.

vii. **Project Cornerstone** – *Project Cornerstone* proporcionó cursos sobre los Valores del Desarrollo en todo el Distrito Escolar de Alum Rock. Los Valores del Desarrollo son los valores positivos, las relaciones, las habilidades y las experiencias que ayudan a los niños y a los adolescentes a prosperar. Los jóvenes los más altos valores son más probables de tomar decisiones más sanas.

d. **Aprendizaje Temprano Prenatal a 3º Grado:** Se adoptó y comenzó implementación del plan estratégico del distrito para desarrollar un sistema de aprendizaje temprano y de salud de alta calidad, prenatal integrado – 3º grado. El plan estratégico fue desarrollado en colaboración con FIRST 5 del Condado de Santa Clara, la Oficina de Educación del Condado, Kidango, SOMOS Mayfair y *Grail Family Services*, con el entendimiento de que el camino a la universidad y a las carreras profesionales comienza con las oportunidades de aprendizaje temprano de alta calidad. ARUESD está dedicado a asegurar de que todos sus estudiantes más pequeños – empezando en el preescolar, el Kindergarten de Transición, y el Kindergarten Regular - tengan las oportunidades de participar en programas solidos de aprendizaje temprano y de alta calidad que fomentan un amor por el aprendizaje y establecen una fundación fuerte para el éxito en la escuela, la universidad, las carreras profesionales, y en la vida. El plan estratégico de nivel prenatal a 3º grado posicionó a ARUESD con un lugar piloto para el nuevo sistema de salud y aprendizaje temprano del Condado de Santa Clara, dirigido por la Oficina Ejecutiva del Condado. Las actividades y los logros en el 2017-18 incluyen:

i. 15 clases preescolares implementadas en el distrito mediante asociaciones con *Kidango*, *Head Start*, *San Juan Bautista*, y *YMCA*.

ii. Continuar trabajando con socios a fin de implementar un alcance centralizado y un proceso de inscripción preescolar, resultando en un proceso simplificado y fácil para las familias para la inscripción de niños preescolares de ARUESD.

iii. 1,172 nuevos niños asistieron a centros preescolares de nuestros socios de aprendizaje temprano en el Distrito Escolar de Alum Rock.

iv. El personal del Departamento de Programas Estatales y Federal del Distrito y de Aprendizaje Temprano presentaron juntos un taller profesional de desarrollo en "Prácticas Apropiadas del Desarrollo: Aprendizaje Socioemocional, Manejo de Ambiente, y Habilidades Interpersonales – Aprendizaje del Siglo XXI." Treinta y cinco maestros, supervisores, y equipos después de la escuela de nuestros socios de día extendido, *Think Together* y *YMCA Evergreen*, participaron.

v. Comienzo de planear a establecer una preescuela cooperativo de padres en Painter Elementary, en una asociación piloto con el Condado Ejecutivo de la

Junta de Supervisores del Condado de Santa Clara, First 5 de Santa Clara, y La Oficina de Educación del Condado de Santa Clara.

vi. Entrenadores educativos, para maestros de TK, K, 1º, 2º, 3º grados participaron con nuestro socio, Grail Family Services, en "Los Bloques de Construcción de Participación de los Padres – Mejores Prácticas para la Participación de Familia."

vii. Se colaboró con SOMOS Mayfair para ofrecer Puente al Kínder, un programa de escuela de verano de 4 semanas que apoya el estar listos para la escuela y el éxito escolar de los niños antes de comenzar un nuevo año escolar. Participaron un total de 148 estudiantes T4/TK/K. Los datos previos/posteriores demostraron estadísticamente mejorías significativas en 19 de 20 habilidades para estar listos para el kínder (por ejemplo, escribir su propio nombre, reconocer números, trabajar y jugar de manera cooperativa con los demás, y seguir indicaciones, etc.)

viii. Adelante I y Adelante II, en asociación con Think Together, comenzaron a prepararse para lanzar dos preescolares bilingües de alta calidad para las familias.

ix. La Escuela Primaria Painter comenzó a prepararse para establecer una Cooperativa Preescolar de alta calidad de Padres Como Maestros. La Cooperativa Preescolar servirá a 24 niños de la edad preescolar en una sesión de mañana, con la meta de agregar a 24 más en el 2019. Este esfuerzo para proporcionar acceso preescolar universal en una entrega mixta de servicios en experiencias de la educación de aprendizaje preescolar está siendo llevada a cabo con muchos asociados con ideas afines: Caridades Católicas, FIRST 5 del Condado de Santa Clara, el Distrito Escolar de Franklin-McKinley, Servicios de Familia Grail, Healthier Kids Foundation, Kidango, Condado de Santa Clara – Junta de Supervisores, Oficina de Competencia Cultural del Condado de Santa Clara, Oficina de Educación del Condado de Santa Clara, SJB, SOMOS Mayfair, y Think Together.

x. Se formó una asociación con FIRST 5 y SOMOS Mayfair a fin de continuar operando un Centro de Recurso de Familia (FRC) en la Escuela Primaria Cesar Chavez. El FRC proporciona programas durante todo el año incluyendo, pero no limitado a: talleres para padres y capacitación, lectoescritura temprana, oportunidades de participación familiar, y desarrollo de liderazgo.

B. Evaluación de Programas

1. Implementa un programa de evaluación fuerte y mejora.

a. Los datos de logros académicos es la fundación para todas las decisiones del programa. Los datos de la Evaluación Del Desempeño y Progreso del Estudiante de California (CAASPP), iReady, Pruebas de Suficiencia en el Idioma inglés de California (ELPAC), y evaluaciones basadas en el currículo son continuamente utilizados para

determinar el logro académico de los estudiantes y su progreso de la adquisición del inglés. Por ejemplo, los estudiantes de la escuela secundaria que necesitan aceleración del Desarrollo del idioma Ingles (ELD, por sus siglas en inglés) tienen un periodo extra (ELD) como parte de su día escolar. Estas clases están diseñadas para apoyar la adquisición del idioma inglés de los estudiantes en el habla, lectura, escritura y audición a fin de acelerar las tarifas de reclasificación y fortalecer su logro académico.

b. Cada programa antes/después del horario escolar en Alum Rock tiene un fuerte componente de evaluación. Por ejemplo, City Year tiene una evaluación completa y un programa de monitoreo estudiantil. Lo mismo aplica para Citizen Schools, Think Together, y otros socios.
c. Los estudiantes preescolares y TK/Kínder son evaluados en áreas escolares de preparación para la escuela. Este esfuerzo nos deja saber cuántos estudiantes viniendo a Alum Rock están listos para el Kínder. Con el aumento de acceso preescolar a través del distrito, esperamos que aumente este porcentaje en un futuro cercano.
d. Los programas y servicios para los estudiantes del idioma inglés fueron revisados a fondo por el Estado de California como parte del Programa Federal de Monitoreo y el proceso encontró que ARUESD cumple plenamente con normas estatales y federales durante el año escolar de 2016-17. Como distrito hemos continuado manteniendo una buena observación en las normas estatales y federales a través de nuestro comité de enlaces de estudiantes del idioma inglés, el cual es un grupo de maestros de todo el distrito.

2. Demuestra conocimiento, experiencia, y liderazgo en programas para estudiantes del idioma inglés (EL) y específicamente bilingües.

a. Se agregó tercer grado a nuestro plantel bilingüe de Adelante II. Hasta el momento, Adelante II está lleno a capacidad con planes de expandir al cuarto grado el próximo año.
b. Se continuó la implementación de (*Constructing Meaning - Construyendo Significado)* a través del currículo como un elemento pedagógico esencial a fin de avanzar el logro de nuestros estudiantes a través de nuestro ELD designado e integrado.
c. Se espera que todos los estudiantes del idioma inglés sean reclasificados dentro de 3 a 5 años en nuestros programas. Cada administrador escolar informa en el aumento del nivel de re designación en su escuela durante su proceso de evaluación.
d. El personal del distrito y de las escuelas también activamente monitorea el progreso de estudiantes re designados al dominio del inglés por cuatro años a fin de asegurar su éxito académico continuado mediante el proceso de monitoreo RFEP.

3. **Establece altas expectativas para todos los niños y personal.**
   a. Aumentó el número de estudiantes que participan en clases de enriquecimiento de matemáticas de verano en 61 estudiantes en el prestigioso Instituto de Matemáticas Jose Valdes. Un total de 121 estudiantes de 6º y 7º Grado de Alum Rock exitosamente completaron el instituto de enriquecimiento de Matemáticas de 5 semanas.
   b. Se transformó la Feria de Ciencia de todo el distrito en una exhibición de STEAM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Artes, y Matemáticas). La Exhibición de STEAM de 2018 fue patrocinado en el Museo de Tecnología con 700 padres y estudiantes participantes paternales que asistieron al evento.
   c. La Academia RYAN de STEAM recibió el muy codiciado reconocimiento Hoffman.
   d. Reconocimientos de *Innovative Schools* fueron ganados por Renaissance en Fischer y Renaissance en Mathson.

4. **Resultados de los Exámenes Smarter Balanced**
   a. Se mantuvo niveles generales del logro del estudiante en Lengua y Literatura e inglés. Los Resultados del Smarter Balanced de ARUESD de 2017-18 muestran que 39% de todos los estudiantes estaban alcanzando o superando estándares a nivel de grado en Lengua y Literatura. La tendencia en general está mejorando.
   b. Se mantuvo niveles generales del logro del estudiante en Matemáticas. Treinta por ciento de todos los estudiantes alcanzaron o superaron estándares a nivel de grado en Matemáticas en 2017-18. Aunque esto es una leve disminución de 2% del año anterior, los resultados en general son un aumento de 5% desde 2014-15.
   c. Aunque aún hay un espacio tremendo para crecimiento a fin de asegurar que todos los estudiantes están alcanzando o superando estándares a nivel de grado, estas tendencias ascendentes indican que los esfuerzos de ARUESD de proporcionar a todos los estudiantes con un programa educativo riguroso, desafiante, e innovador están produciendo resultados positivos constantes y consistentes.

5. **Estudiantes del Idioma Inglés**
   a. Aproximadamente 33% de la población estudiantil de ARUESD está clasificada como estudiantes del idioma inglés. La meta de nuestro programa de Desarrollo del Estudiante del Idioma Inglés es de ayudar a los estudiantes a adquirir dominio en el inglés lo más pronto posible, demostrado mediante el proceso de re designación. Las iniciativas de objetivo de Alum Rock, basadas en datos, han aumentado el porcentaje de estudiantes del idioma ingles de manera constante que están siendo re designado como estudiantes con Dominio del Inglés (RFEP, por sus siglas en inglés) y ha disminuido el porcentaje de Estudiantes de inglés a Largo Plazo.
   b. Se re designó a 1,047 de los estudiantes del idioma ingles del distrito como estudiantes con Dominio del Inglés – un aumento de 113% desde el año académico

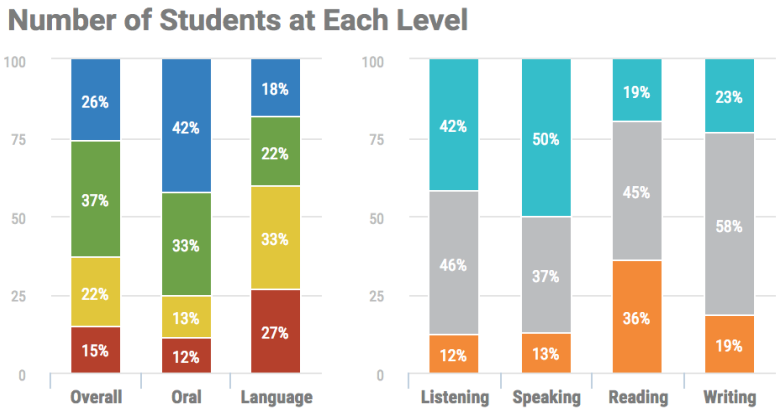
2014-15, cuando 492 estudiantes de inglés eran RFEP. El índice de RFEP del distrito de 21% en 2017-18 fue más alto que el índice en general en el Condado de Santa Clara (13.2%) y del índice a nivel estatal (14.6%).[1]

c. Se evaluó a 3,877 estudiantes usando el nuevo examen sumario del estado de Pruebas de Suficiencia en el idioma ingles de California (ELPAC) en el año escolar 2017-18. Los logros son medidos en cuatro niveles, con cuatro siendo el nivel más alto del logro. De esos estudiantes evaluados, 26% de los estudiantes lograron un nivel de 4. El porcentaje de estudiantes del idioma ingles que han progresado hacia el dominio continúan aumentando, mientras que el porcentaje de estudiantes demostrando perdidas en el desarrollo del idioma ingles continúa disminuyendo cada año). Tomado en conjunto, el índice del RFEP y los puntajes del ELPAC proporcionan evidencia adicional de la eficacia del Programa del Desarrollo del Estudiantes del Idioma Ingles de ARUESD.

Performance Level	Overall		Oral		Written	
	%	#	%	#	%	#
Level 4	26	1006	42	1632	22	863
Level 3	37	1436	33	1276	27	1046
Level 2	22	848	13	522	33	1275
Level 1	15	587	12	447	27	1046

Performance Level	Listening		Speaking		Reading		Writing	
	%	#	%	#	%	#	%	#
Well Developed	42	1628	50	1946	19	750	23	897
Somewhat/Moderately	46	1773	37	1423	45	1738	58	2262
Beginning	12	476	13	508	36	1389	19	718

# Tested		3877
Overall Average	PL	4
	SS	1558
Oral Average	PL	4
	SS	1558
Listening Average	PL	3
Speaking Average	PL	3
Written Average	PL	3
	SS	1562
Reading	PL	2
Writing	PL	2



6. Preparación Escolar

a. Se tomó en cuenta la participación de 13 escuelas primarias (28 salones de clases de kínder) en la segunda evaluación de preparación escolar del distrito, conducido en asociación con FIRST 5 del Condado de Santa Clara e Investigación Aplicada de Encuestas en el otoño del 2017. Más de 500 estudiantes del kínder y sus familias participaron en el estudio, permitiendo que ARUESD obtenga una medida de la preparación del estudiante para la escuela en tres dominios claves: Auto regulación,

[1] Reclasificación Anual (RFEP) Recuentos y Tarifas: Recuperado de https://dq.cde.ca.gov/dataquest/Cbeds3.asp?Enroll=on&PctEL=on&PctFEP=on&PctRe=on&cSelect=4369369--Alum+Rock+Union+Elementary&cChoice=DstProf1&cYear=2017-18

Expresión Social, y lo Académico del Kínder.

b. Los resultados, mostrados en Tabla 2, indicaron que algo más de la cuarta parte de niños (27%) estaban Completamente Listos para el kínder en los tres dominios (Auto regulación, Expresión Social, y lo Académico del Kínder) – aproximadamente el mismo porcentaje (26%) que en el 2016. Sin embargo, hubo menos niños que No Estaban Listos (36%) en el 2017 en comparación con 2016 (41%). Más niños estaban Parcialmente Listos en el 2017 (37%) que en el 2016 (33%). Estos son sutiles y positivos cambios desde la referencia del 2016, pero aún no estadísticamente significativo.
c. Similar al estudio de la referencia del 2016, los estudiantes que han asistido a un programa preescolar formal – particularmente programas clasificados de alta calidad – eran más probable de que estuvieran completamente listos para el kínder que los que no tenían experiencia preescolar o los que habían asistido a programas con calificaciones de calidad más baja. Los estudiantes del Kínder que llegaron a la escuela bien descansados (saludables) y cuyas familias leyeron con ellos por lo menos cinco veces por semana fueron más probables que estuvieran completamente listos para la escuela.
d. Además, SOMOS Mayfair ofrece el programa Puente al Kínder, que es un programa de preparación de la escuela de verano para niños que entrarán al Kínder de Alum Rock y sus familias. De la evaluación previa a posterior, los niños demostraron mejorías estadísticamente significativas en 19 de 20 habilidades de preparación para kindergarten. El porcentaje de niños del Puente al Kínder que estaban completamente listos para el kindergarten aumento unos 37 puntos de por ciento al finalizar el programa de 3 semanas.
e. Cuando estos datos de preparación para la escuela sean revisados junto con los resultados del Examen Estatal SBAC en 3er grado (el cual predice los resultados futuros educativos) y 8º grado (cuando los estudiantes dejan ARUESD), queda claro que el camino a la universidad y las carreras profesional comienza años antes de que los estudiantes lleguen a nuestras aulas del kindergarten. Estos resultados validan la necesidad de ARUESD de seguir tomando un papel de liderazgo en la implementación del plan estratégico de Alum Rock Prenatal – 3er Grado Sistema de Salud y Aprendizaje Preescolar.

7. Índices de Asistencia y Suspensión

a. **Asistencia.** Los Servicios estudiantiles implementaron el programa de Atención a la Asistencia que genera notificaciones de asistencia en forma quincenal. La iniciativa asegura que los padres estén informados de las ausencias de sus hijos. Los Enlaces Comunitarios han sido capacitados en este programa y personal de la oficina de la escuela monitorea y da seguimiento a la mejora de la asistencia de los estudiantes en sus planteles escolares. El personal de los Servicios Estudiantiles anima al estudio

independiente de los estudiantes para emergencias familiares o vacaciones cortas, lo cual recupera fondos de ADA. En el año académico de 2017-18, estos esfuerzos ayudaron al distrito a recuperar cerca de $216.000. Servicios Estudiantiles también hace seguimientos con visitas a las familias a domicilio para comprobar las ausencias crónicas y ofrecer recursos a las familias como una forma de recuperar la asistencia de los estudiantes. El distrito pudo proporcionar escuela de compensación los días sábados para recuperar el tiempo de instrucción perdido por ausencias justificadas. Como una última alternativa, el distrito facilita audiencias SARB para ofrecer apoyo adicional en mejorar la asistencia.

b. **Suspensiones.** Servicios Estudiantiles proporciono guía y apoyo a los administradores de las escuelas para promover alternativas a las suspensiones. En un esfuerzo por reducir referencias estudiantiles, el departamento también maneja y apoya a 13 planteles escolares con Apoyo Positivo de Intervención de Conducta (PBIS, por sus siglas en ingles), que promueve un ambiente escolar positivo. Nuestro coordinador de distrito de servicios vinculados de la escuela ayuda en la coordinación de referencias a organizaciones comunitarias para proporcionar apoyo adicional a necesidades estudiantiles/familiares (salud mental, crisis familiar, asistencia). Ver informe de suspensión para 2014-18 en el Apéndice.

C. Capacitación del Personal

1. Proporciona para programas de capacitación del personal que resultan en la maximización de la contribución individual a la eficacia de la organización.

a. Desarrollo de Liderazgo del Plantel Escolar:

i. Se convocó a Comunidades de Capacitación Profesional de Liderazgo (PLC, por sus siglas en inglés) mensualmente con los directores e instructores para perfeccionar nuestro programa de instrucción y proporcionar capacitación profesional centrada en el marco de escuelas eficaces de NTC.

ii. Se convocó nuestro lanzamiento de principio de año y planificación del desarrollo de la Teoría de la Acción (TOA) a través de dos días durante el verano y facilitó una revisión de mediados de año con el fin de alinear y evaluar progresos con nuestro TOA.

iii. Se aseguró que se llevarán a cabo reuniones mensuales del Equipo de Liderazgo Educativo (ILT, por sus siglas en inglés) de los planteles escolares con los administradores y maestros líderes a través de todas las escuelas. Servicios Académicos le dieron seguimiento con los planteles escolares de ILTs con el fin de proporcionar apoyo activo y enfocado en base a medidas cualitativas y cuantitativas. Además, una jornada de red ILT se llevó a cabo en febrero para reunir a todos los equipos de liderazgo de los planteles escolares en un formato de colaboración para compartir los éxitos y desafíos, aprender unos de otros y

perfeccionar sus acciones identificadas conectadas al TOA.

iv. Se llevó a cabo un "día de red de grupo” en colaboración con el NTC, en la primavera a fin de permitir que las escuelas compartan su problema refinado de trabajo de práctica con un público más amplio de administradores e instructores y para recibir aporte significativo para informar que sus acciones de liderazgo se están moviendo hacia adelante

b. Continuó a profundizar la competencia con las matemáticas CCSS y turnos ELA para garantizar en rigor académico
   i. Comunidad de Capacitación Profesional (PLC, por sus siglas en inglés) de Lectura guiada
   ii. PLCA de Lectoescritura balanceada
   iii. Habilidades fundacionales de lectoescritura
   iv. PLC de Matemática elemental
   v. PLC de Matemáticas de la escuela secundaria
   vi. PLC de TK
   vii. Capacitación Profesional de ELA de la escuela secundaria (Sincronización de Estudios)
   viii. Capacitación Profesional de NGSS (Estándares de Ciencia de la Próxima Generación)

c. Fortalecimiento estructurado del habla estudiantil a través del ELD integrado para apoyar el desarrollo del lenguaje oral
   i. A través de cohortes de Construir el Significado de la escuela primaria y secundaria, así como a través de capacitaciones profesionales de ELD de objetivo, activamente mejoramos rutinas del habla estudiantil estructurada, que garantiza que cada alumno practique la lengua de objetivo varias veces durante cada lección. Las capacitaciones profesionales han ayudado a los maestros a:
      - **Revisar** la razón detrás del Habla Estructurada Estudiantil.
      - **Reflexionar** sobre cómo usamos Habla Estructurada Estudiantil en nuestra práctica.
      - **Analizar** el Habla Estructurada Estudiantil en lecciones.
      - **Mejorar** lecciones que incluyen rutinas de habla estructurada estudiantil.
   ii. Integración de la tecnología de una manera reflexiva para proporcionar enseñanza educativa del siglo XXI y oportunidades de aprendizaje. Hemos integrado una serie de prácticas y capacitaciones para apoyar y promover la enseñanza educativa y el aprendizaje de líderes de enseñanza, así como un personal de apoyo en todos los planteles escolares y departamentos que incluyen:
      - Capacitación sobre las pizarras Promethean
      - Comunidad de Capacitación Profesional Edtech

- Comunidad de Capacitación Profesional STEAM
- Innovadora Conferencia de Aprendizaje
- Aprendizaje Combinado
- Gsuite

iii. Proporciona tres días de desarrollo profesional completo de todo el distrito durante el año escolar para todo el personal certificado.

- Principio del año - más de 500 profesores comprometidos en el aprendizaje profesional que cubre una amplia variedad de distrito alinea iniciativas (integración de la tecnología, aprendizaje emocional social, prácticas educativas sobre Estándares Comunes, justicia restaurativa, y participación de los estudiantes).
- Mediados de año – se llevó a cabo el aprendizaje a nivel profesional de los planteles escolares para implementar iniciativas de los planteles escolares, fomento de cultura, y profundización del entendimiento del personal sobre las mejores prácticas.

2. Participa en oportunidades de crecimiento profesional

a. Se asistió al Retiro de Superintendentes del Condado de Santa Clara en septiembre de 2017.
b. Asistió a Conferencia CLSBA (Asociación Latina de Mesas Directivas Escolares de California), septiembre de 2017.
c. Participó en el Programa de Negociaciones en la Escuela de Leyes de Harvard, octubre de 2017.
d. Asistió a conferencia CSBA (Asociación de Mesas Directivas Escolares de California) diciembre de 2017.
e. Asistió al retiro de superintendentes de ACSA en febrero de 2018
f. Participó en la Conferencia NEXUS en abril de 2018, es una asociación de superintendentes nacionales.
g. Continuó la lectura colectiva de un libro profesional por año con nuestro equipo directivo, The Multiplier Effect por Liz Wiseman. Además, continuó lecturas profesionales alrededor de las áreas de Liderazgo, Estudiantes Principiantes ingleses, Gestión y el Futuro de la Educación
h. Premios y Reconocimientos:
   i. Recibió el Premio de “Héroe de la Comunidad” Unida de 2017 Distrito 5 en otoño 2017.
   ii. Recibió el Premio Alto 5 del Condado de Santa Clara First 5 en otoño 2017.

3. Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés)

a. Se Implementó un esfuerzo integral a fin de asegurar que cada estudiante EL tenga dominio en inglés dentro de tres a cinco años de asistir constantemente a uno de

nuestras escuelas mediante el uso integrado y designado del ELD. Los maestros también han recibido capacitación continua del marco de ELD de California y las Evaluaciones del Dominio del idioma Inglés de California, que proporcionan una vía para amplificar los estándares estatales comunes y apoyar a los estudiantes a través de su camino de la adquisición del idioma inglés.

b. Nuestro compromiso incluye el uso de metodología basada en investigación durante toda la jornada académica (Construcción de Significado), evaluaciones múltiples de puntos de datos (ELPAC, iReady y evaluaciones basadas en el currículo) y el monitoreo constante del progreso del estudiante (utilizando herramientas de información de datos del estudiante para evaluar el número de estudiantes que entran en el umbral de la calificación de los estudiantes de inglés a largo plazo).

4. Materiales y Currículo

a. Se continuó proporcionando formación e instrucción para los maestros que están aprendiendo sobre los nuevos materiales y currículo. El enfoque de formación para el personal de la escuela primaria fue en matemáticas y lectura guiada. Los maestros de la escuela secundaria continúan su formación en matemáticas y los materiales adoptados.

5. Integración de Tecnología

a. 2017-2018 fue un año de gran innovación de tecnología en ARUESD. La Academia Ocala STEAM, Academia Fischer de Negocios y Medios de Comunicación y la Escuela Secundaria Sheppard fueron premiadas con la beca del Laboratorio de Aprendizaje Innovador (VILL) de Verizon. Estas escuelas ahora ofrecen iPads individuales, y los padres reciben capacitación sobre cómo usar el aparato. Además, el programa VILL trae consigo acceso al Wi-Fi en casa para todos los estudiantes, así como módulos de capacitación profesional para los maestros para ayudar con la integración de la tecnología. Además, ARUESD utilizo 16 carros de iPad con 35 iPads en 16 escuelas para profundizar la integración de la tecnología para nuestros estudiantes clasificados como estudiantes del idioma inglés en los grados K-2.

6. Desarrollo de Liderazgo

a. Se mantuvo una comunicación abierta y regular con el equipo de liderazgo a través de Mesas Redondas de Administrador de las escuelas (SART, por sus siglas en ingles), reuniones de gestión y retiros de gestión. Leímos The Multiplier Effect (El Efecto Multiplicador) de Liz Wiseman durante reuniones de gestión.

D. Estabilidad y continuidad

1. Se mantiene la efectividad de organización.

a. Ver sección IA (Administración General: Gestión Eficiente/Eficaz)

2. **Se promueve la continuidad y la eficacia del programa de enseñanza**
    a. Ver Sección II: Liderazgo educativo

SECCIÓN III: ESTILO DE LIDERAZGO

A. Áreas de Liderazgo

1. **Está enfocado en el estudiante y es una defensa para el éxito estudiantil.**
    a. Todas las iniciativas del distrito y los esfuerzos están centrados en el estudiante. Cada prioridad y nueva iniciativa se ha centrado en el objetivo de proporcionar una base sólida para la universidad/carreras profesionales para todos nuestros estudiantes. Durante los últimos tres años, una de nuestras prioridades ha sido reducir el número de estudiantes del idioma inglés a largo plazo. Queremos asegurar que los estudiantes entren a la preparatoria listos para tomar los requisitos A-G. Hemos pasado de cerca de 60% de estudiantes del idioma inglés en 2014 a 41% de estudiantes del idioma inglés en el año 2017. La mayor parte de este cambio ha sido debido a un esfuerzo agresivo de la reclasificación.
2. **Se promueven procesos y pensamiento visionario.**
    a. A medida que movemos a Alum Rock a convertirse en un faro de excelencia en el este de San José, hemos hecho de la innovación la herramienta de preferencia. Nuestras escuelas se han transformado en centros universitarios/de carrera para los jóvenes estudiantes. Esto ha llevado al desarrollo de las academias enfocadas en todo el distrito.
    b. La mayoría de las estructuras innovadoras en todo el distrito ha integrado el uso adecuado de la tecnología. Hemos sido capaces de alcanzar alrededor del 80% de los aparatos individuales desde el 3º al 8º grado en todas las escuelas.
    c. Además, innovación ha adoptado habilidades del Siglo XXI tales como colaboración, razonamiento crítico y la creatividad.
3. **Proceso de Dirección Colaborativa.**
    a. Trabajando en colaboración con todos los miembros de los sectores ha sido el ingrediente principal en la transformación de nuestro distrito.
    b. Hay una serie de estructuras que fomentan la colaboración en todo el distrito, incluyendo:
        i. Consejo Consultivo de Padres de Familia y de Recursos de la Superintendente (SPARC, por sus siglas en inglés)
        ii. Comité Consultivo de Distrito Escolar (DAC)
        iii. Comité de Estudiantes del Idioma Ingles del Distrito Escolar (DELAC)

iv. Retiros y Reuniones de Gestión
v. Mesas Redondas de los Administradores de las Escuelas (SART)
vi. Reuniones mensuales de nuevos administradores
vii. Foros de la Comunidad (Plan de Control Local de Rendición -LCAP)
viii. Foros de planificación estratégica

SECCIÓN IV: RELACIONES COMUNITARIAS

A. Comunicación

1. **Se ha establecido un sistema de comunicación que lleva a la comprensión de la comunidad y al apoyo del distrito escolar.**
   a. **Los Medios de Comunicación.** Se ha mantenido una fuerte presencia de Alum Rock en transmisiones, en línea y en medios impresos con el apoyo de Voler Strategic Advisors. En el primer semestre de 2018, las actividades de comunicación de Alum Rock resultaron en 1,000 menciones totales en los medios de comunicación con un valor total de publicidad de $ 1.64 millones. Nuestras iniciativas integrales de comunicación y actividades promueven los programas innovadores y de alta calidad de Alum Rock y fomentan la comunicación positiva y las interacciones entre las familias, escuelas y el Distrito.
   b. **Alum Rock: Proporciona programas educativos de alta calidad para todos los estudiantes.** Alum Rock es un distrito cambiado. Durante los últimos dos años, tres de nuestras escuelas han sido designados como una "Escuelas del Listón Dorado": Escuela Secundaria George, LUCHA y Academias Adelante. Nuestra búsqueda de alto rendimiento e innovación ha llamado la atención de un número de asociados, entre ellos: FIRST 5, Oficina de Educación del Condado de Santa Clara y la Ciudad de San José. Nuestro enfoque en el rediseño de las escuelas secundarias ha creado el Modelo de Escuela Secundaria de Alum Rock centrado en la preparación para la universidad y las carreras profesionales, comenzando en TK. Alum Rock tiene altas expectativas para los estudiantes y proporciona a los estudiantes con el rigor académico y apoyo estudiantil que cada estudiante necesita a fin de estar listo para el ambiente de laboral del siglo XXI.

2. **Se demuestra conocimiento, experiencia y sensibilidad al trabajar con los padres.**
   a. **Enlaces Comunitarios:** Se ha mantenido un grupo de 24 enlaces comunitarios– uno en cada escuela. Su papel se centra no sólo en la creciente participación de padres en los planteles escolares, sino también en la traducción de las normas escolares, actividades y cultura para todos los padres.
   b. **Noche de Regreso al Distrito:** Se organizó la celebración anual del distrito en la Escuela Primaria San Antonio. Participaron un total de 467 personas en este evento

divertido que dio la bienvenida a las familias de ARUESD y destacó nuestro programa VAPA.

c. **Conferencias anuales de la Universidad de Padres:** Organizó y presento la Universidad de Padres de otoño y primavera, asistido por 1,162 padres, un aumento del 66% a través del 2017-18 (n = 700). Los padres asistieron a clases con temas como Crianza Positiva, Camino a la Universidad, Ciberacoso, LCAP y Lectoescritura Temprana.
d. **Noche Anual de Caminos a la Universidad:** Continuar proporcionando a los padres de los grados superiores de primaria y secundaria la oportunidad de aprender más acerca de cómo apoyar a los estudiantes en su camino a la universidad. Este año hemos sido anfitriones de 2 noches de "Camino a la Universidad", con asistencia de 100 padres.
e. **Programas de Liderazgo de Padre:**
    i. **Comité Consultivo de Padres de Familia y de Recursos de la Superintendente (SPARC):** Reunión mensual de la Superintendente con los padres que representan a escuela. Los representantes sirven como un enlace entre los padres de las escuelas y la Superintendente. Ellos les informan a otros padres en ya sea el Consejo Escolar o en reuniones PTA. Durante 2017-18, aumentamos la asistencia de padres a las reuniones de SPARC desde un promedio de 8 a 10 escuelas en 2015-2016 a 18-20 representantes de escuelas en 2017-18.
    ii. **Evento Anual Jubilee de los Padres:** Celebración de voluntarios en todo el distrito patrocinada por representantes de SPARC. Es una celebración para los padres voluntarios de todo el distrito durante el evento.
    iii. **Instituto de padres para Educación de Calidad (PIQE):** Hemos podido ampliar el número de escuelas que ofrecen PIQE. El año pasado tuvimos alrededor de 60 padres que se graduaron de este programa de liderazgo para padres. Este año tuvimos a otros 60 graduados, pero de diferentes escuelas, aumentando el número de escuelas que ofrecen esta formación.
    iv. **25º Aniversario de la Marcha de Cesar Chavez:** 1,110 estudiantes de Alum Rock y padres marcharon hacia el estadio PAL de San José en donde reconocieron a este héroe local en recuerdo de su defensa para los trabajadores agrícolas.
f. **Talleres/capacitaciones para padres:** Se ofreció una amplia variedad de talleres y capacitación en diversos temas como inglés como un segundo idioma, crianza positiva de los hijos, tecnología básica, instituto de respeto, nutrición y talleres de lucha contra el acoso escolar del Departamento de Policía de San José. Un número de escuelas implementó el programa Los Dichos que es un programa culturalmente relevante dirigido por los padres donde ellos leen libros en voz alta en los salones de clases.
g. **Preparación Para la Escuela:** Se distribuyeron 400 copias de la publicación de First 5

del Condado de Santa Clara "¿Está Usted Listo? Guía Para la Familia para el Comienzo de Kindergarten" a familias en las reuniones de transición preescolar hacia el kínder.

h. Los esfuerzos para **la inscripción al kindergarten** continuaron durante todo el año en una variedad de maneras. Perla Rodríguez, de VOLERSA, proporcionó capacitación profesional para los enlaces comunitarios y asistentes administrativos de oficina de las escuelas en servicio al cliente y en alcance.

i. **Centro de Recursos para Familias de ARUESD en la Primaria Cesar Chavez:** Recursos para padres y talleres fueron proporcionados a través de la iniciativa de SOMOS Mayfair.

j. **Noches de Exposición de las Escuelas Secundarias** se llevaron a cabo para promover la gran labor que nuestras escuelas secundarias están haciendo y proporcionar a los padres con la oportunidad de aprender sobre los programas de las escuelas secundarias de ARUESD y nuestra norma de matrícula abierta.

k. **El alcance de los medios de comunicación:** Se ha trabajado continuamente en el establecimiento de buenas comunicaciones con los medios de comunicación locales. Tuve oportunidades de ofrecer una presencia positiva del distrito en televisión, medios de comunicación social y prensa.

l. **Traducción:** Se aumentaron los servicios de traducción e interpretación en español y vietnamita en grandes eventos de todo el distrito, incluyendo Universidad de Padres y el Evento de Año Nuevo Lunar, las traducciones de auditoría FCMAT, etcétera.

3. Establece metas para todo el distrito o de la escuela para la creciente participación de los padres.

a. Cada director incluyó una **Meta de Participación de Padres** como parte de su proceso de evaluación. Los directores mantuvieron los café mensuales de los padres con los directores. Hemos establecido cuatro nuevas organizaciones PTA/PTO en todo el distrito.

B. Visibilidad

1. Se ha proyectado una imagen positiva del distrito al ser visible dentro del distrito y la comunidad.

a. Sigo visitando a todas las escuelas del distrito. Asistí a la mayoría de las Noches de Regreso a Clases y de Exhibiciones en los salones de clase (Open House) en todo el distrito. He participado en una serie de reuniones de padres, incluyendo a los Cafés con los directores, reuniones PTO/PTA, ceremonias de graduación de las escuelas secundarias, kínder y primarias. He trabajado de cerca con grupos de padres y comunidad, incluyendo a SOMOS Mayfair, PIQUE, etc.

b. Pasé muchas horas apoyando y participando en una variedad de eventos

voluntarios, incluyendo varios eventos de embellecimiento de City Year. Participé en muchas sesiones de aporte del LCAP con nuestra comunidad y he apoyado eventos especiales en las escuelas.

SECCIÓN V: RELACIONES DE LA MESA DIRECTIVA/SUPERINTENDENTE

A. Comunicación

1. **Se ha mantenido informada a la Mesa Directiva de una manera completa y oportuna.**
   a. **Memorándum de los viernes:** Se actualizó a la Mesa Directiva cada semana, excepto después de algunos viernes después de reuniones de la Mesa Directiva.
   b. **Mensajes de texto:** Se enviaron mensajes de texto a los miembros de la Mesa Directiva en una variedad de situaciones, especialmente en situaciones de emergencia y fueron alertados sobre correos electrónicos enviados.
   c. **Correos electrónicos:** Se utilizó comunicación por correo electrónico regularmente para mantener a los miembros de la Mesa Directiva informados.
2. **Se esfuerza por satisfacer las necesidades de comunicación de la Mesa Directiva.**
   a. Por la petición de un miembro de la Mesa Directiva, les mande mensajes de texto a cada uno de los miembros de la Mesa Directiva para alertarlos de mis mensajes por correo electrónico.
   b. También proporcioné documentos electrónicos e impresos a petición de los miembros individuales de la Junta.
3. **Proporciona información de antecedentes suficiente y adecuada como ha sido solicitada.**
   a. Se mantuvo comunicación regular y transparente con miembros de la Mesa Directiva, asegurando que la Mesa Directiva tuviera datos oportunos y basados en evidencia para tomar decisiones de normas informadas y de financiamiento.
   b. Se respondió de una forma oportuna a preguntas, inquietudes y peticiones de y en nombre de miembros de la Mesa Directiva de ARUESD.
   c. Se comunicó con miembros de la Mesa Directiva acerca de las fortalezas del distrito, éxitos, retos y esfuerzos continuos de mejora de una manera respetuosa y profesional. Se mantuvo una comunicación abierta y un deseo de escuchar a puntos de vista divergentes.

B. Trabajo en equipo/apoyo mutuo

1. **Es sensible a la dirección de la Mesa Directiva.**
   a. Se trabajó en colaboración con el presidente/a de la Mesa Directiva para crear agendas de reunión de mesa directiva.
   b. Se apoyó la inclusión de temas de la agenda solicitados por todos los miembros de la

Mesa Directiva.

c. Se proporcionó Información y apoyo durante los artículos complejos que iba a considerar la Mesa Directiva, incluidos auditoría FCMAT, negociación de contratos de empleados, etcétera.

2. **Se ha comprometido a desarrollar y cultivar un espíritu de trabajo en equipo, apoyo mutuo y un alto nivel de confianza.**
   a. Se proporcionó información con la verdad y la integridad, aun cuando la respuesta de los miembros de la Mesa Directiva no ha sido positiva.
   b. Se apoyó la petición para retiros de la junta y se buscaron facilitadores potenciales, aun cuando la mayoría de la Mesa Directiva era reticente.

3. **Ha abordado y tratado a cada miembro de la Mesa Directiva de manera equitativa y respetuosa.**
   a. Trató a cada miembro de la Mesa Directiva con respeto e integridad.
   b. Honro el estilo de comunicación de cada miembro respondiendo puntualmente a cada petición de cada miembro sobre temas e información de agenda.
   c. Sirvió como enlace y facilitó el intercambio de información y conjuntos de solución de problemas en un esfuerzo por fortalecer las alianzas entre la Mesa Directiva, dirigentes distritales, escuelas, familias y la comunidad.

SECCION VI: GESTIÓN DE PERSONAL

A. Visibilidad

1. **Es visible y accesible a los empleados.**
   a. Mantuvo una política de puertas abiertas. Se reunió con todos los grupos de empleados regularmente para cultivar relaciones positivas de trabajo y da atención a preguntas, inquietudes y sugerencias proactivamente.

2. **Prepara propuestas de distrito y estrategias para la negociación colectiva.**
   a. Llegó a un acuerdo de calendario educativo de tres años con las tres unidades de negociación.
   b. Se resolvió un asunto excepcional de memorando de entendimiento con el Sindicato Teamsters 150 sobre la capacitacion de los conserjes.
   c. Se presentó propuestas de "sunshine" a los miembros de la Mesa Directiva para comenzar el proceso de negociación con las tres unidades de negociación.
   d. Se llevó a cabo 7 sesiones de negociación con el Sindicato de Educadores de Alum Rock.
   e. Comenzó el proceso de negociación con el Sindicato de Empleados de la Escuelas de California.

B. Confianza y Ánimo

1. **Se esfuerza por fomentar la moral alta y crear un espíritu de trabajo en equipo y la confianza mutua y la confianza entre todos los empleados.**
   a. Recibió una queja en todo el año escolar 2017-18. La queja fue resuelta en el primer nivel.
   b. Se mantuvieron las relaciones positivas de trabajo con todas las unidades. Gran apoyo de ambos sindicatos tanto los Teamsters y CSEA, y una vez que la regla de servicios mínimos fue levantado, reanudamos una relación positiva con AREA. En general, incluso a través de la regla de servicios mínimos, los maestros apoyaron las iniciativas del distrito.
   c. Con éxito se llegó a acuerdos que proporcionaron contratos responsables y generosos para tres grupos de empleados, que levantó la moral de los empleados significativamente.

C. Capacitación del Personal

1. **Se proporciona para la capacitación de individuos y grupos para satisfacer necesidades de organización presentes y futuras.**
   a. Sigo apoyando a nuestros empleados clasificados cuando piden recibir más capacitación. Se proporcionó a los Teamsters y a CSEA con oportunidades de capacitación. Por ejemplo, los empleados clasificados se reunieron con el personal certificado en un sábado para aumentar sus habilidades para utilizar Google Docs. Además, hemos establecido un proceso de "cultivar lo nuestro." Estábamos necesitados de un plomero y uno de los trabajadores de mantenimiento se le ha asignado un aprendizaje para obtener su certificación.
   b. Seguí dando apoyo a los líderes de AREA en un esfuerzo de proporcionar a los miembros de AREA con formación de Estándares Comunes. Le pagamos a los maestros para que participaran en estos cursos.
   c. He apoyado a todo el personal en la búsqueda de títulos más altos, incluyendo a todos los administradores que buscan un doctorado. A partir de hoy, tenemos tres administradores trabajando en su doctorado.

D. Dotación de Personal

1. **Se proporciona máxima utilización y efectividad de los recursos de personal a través de dotación de personal y asignaciones.**
   a. Se comenzó el año escolar de 2018 totalmente dotado de personal con maestros.
   b. Se actualizó y revisó el sitio web de Recursos Humanos.
   c. Se estableció un proceso de contratación incluyente con Gerentes y Directores.
   d. Se estableció un protocolo coherente para el proceso de contratación de administradores, directores y gerentes.

e. Se estableció un proceso integral para el personal de las escuelas, que incluyeron el negocio y el Departamento de Servicios Académicos.
f. Se pudo eliminar 44 puestos de enseñanza a través de retiros, temporales e índice de disminución para equilibrar el presupuesto del distrito.

MIRANDO HACIA EL FUTURO

Al reflexionar sobre el ciclo escolar de 2017-18, estoy orgullosa de nuestros logros y emocionada y esperanzada sobre nuestro crecimiento continuo en el año escolar de 2018-19. Estoy segura que con una comunicación abierta y un compromiso compartido de resolución colaborativa de problemas, nuestra visión común de un futuro mejor se verá completamente realizada. Espero tener otro ciclo escolar de trabajar en colaboración con la Mesa Directiva.

Dra. Hilaria Bauer
Superintendente
Diciembre del 2018

Distrito Escolar Elemental de Alum Rock
2930 Gay Ave. San José, CA
Tel (408) 928-6800
www.arusd.org

APÉNDICE

	Escuela	2016-17 Número Total de Incidentes	2016-17 Suma de Duraciones	2017-18 Número Total Incidentes	2017-18 Suma de Duraciones	2018-19 Número Total de Incidentes	2018-19 Suma de Duraciones
Escuelas Primarias	Adelante	6	6	3	6	6	6
	Adelante II	0	0	1	1	2	2
	Aptitud	24	49	16	27	0	0
	Arbuckle	0	0	9	15	13	13
	Cassell	2	4	3	7	0	0
	Chavez	33	37	16	16	16	17
	Cureton	11	24	2	4	1	2
	Dorsa	1	1	8	11	2	3
	Hubbard	1	2	25	47	3	5
	Linda Vista	4	5	6	9	4	8
	Lucha	0	0	0	0	0	0
	Lyndale	0	0	0	0	0	0
	McCollam	1	1	1	2	0	0
	Meyer	4	5	11	12.5	16	24
	Painter	11	17	14	20	1	3
	Russo/McEntee	7	9.5	6	10	4	6
	Ryan	12	21	19	37	12	15
	San Antonio	6	11	12	13	1	1
Escuelas Secundarias	Adelante 6-8	6	14	2	3	2	4
	Aptitud 6-8	10	18	32	51	4	7
	Fischer	37	59	93	141	21	26.5
	George	47	84	76	148.5	15	22.5
	Hubbard 6-8			18	28	0	0
	Mathson	83	140	142	185	31	46.3
	Ocala	12	13	17	26	3	8
	Ren 1	10	10	10	12	5	5
	Ren 2	12	14.5	6	6	1	1
	Sheppard	79	141	59	89	8	12.3
	Total	**419**	**686**	**607**	**927**	**171**	**237.6**